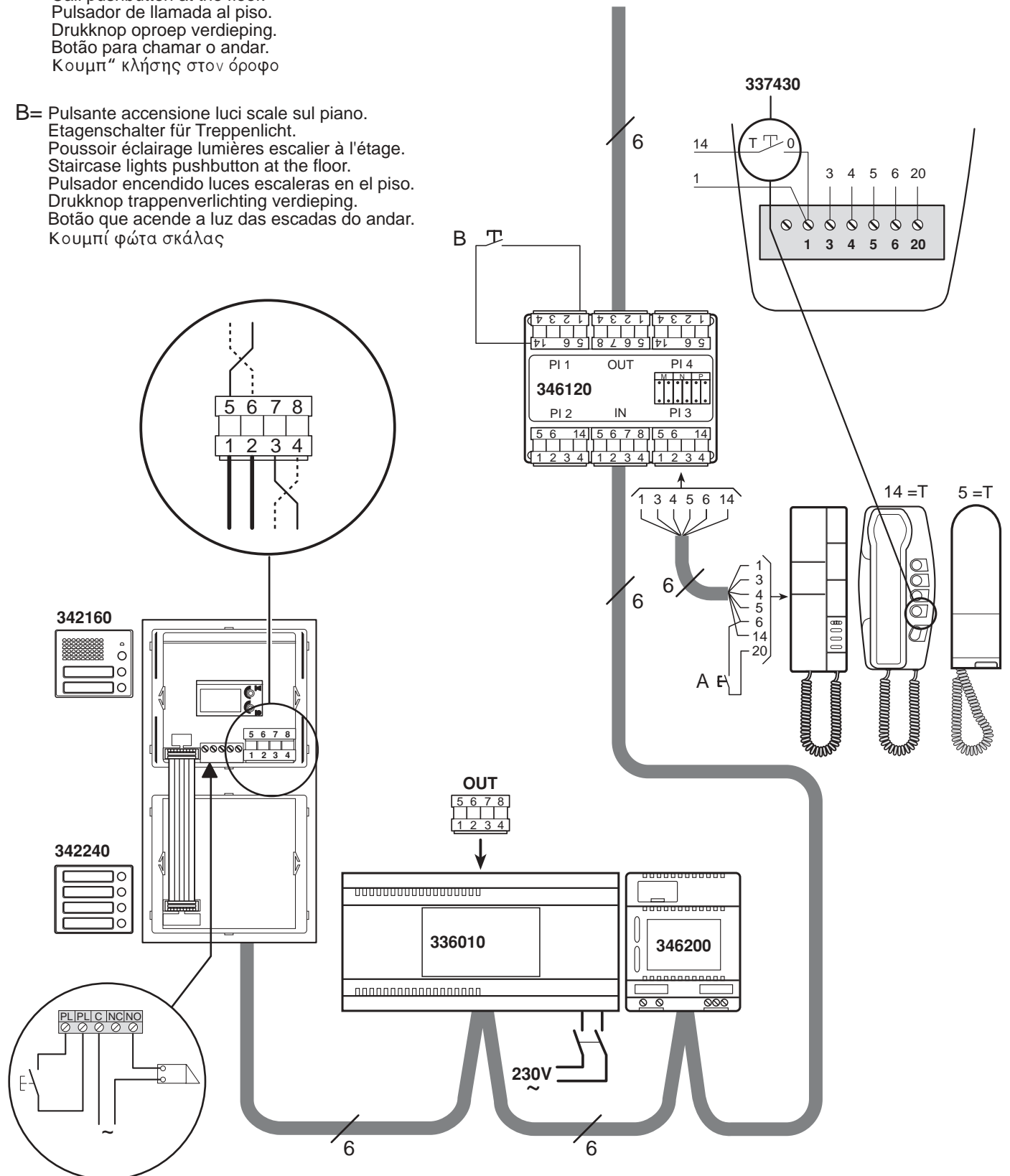


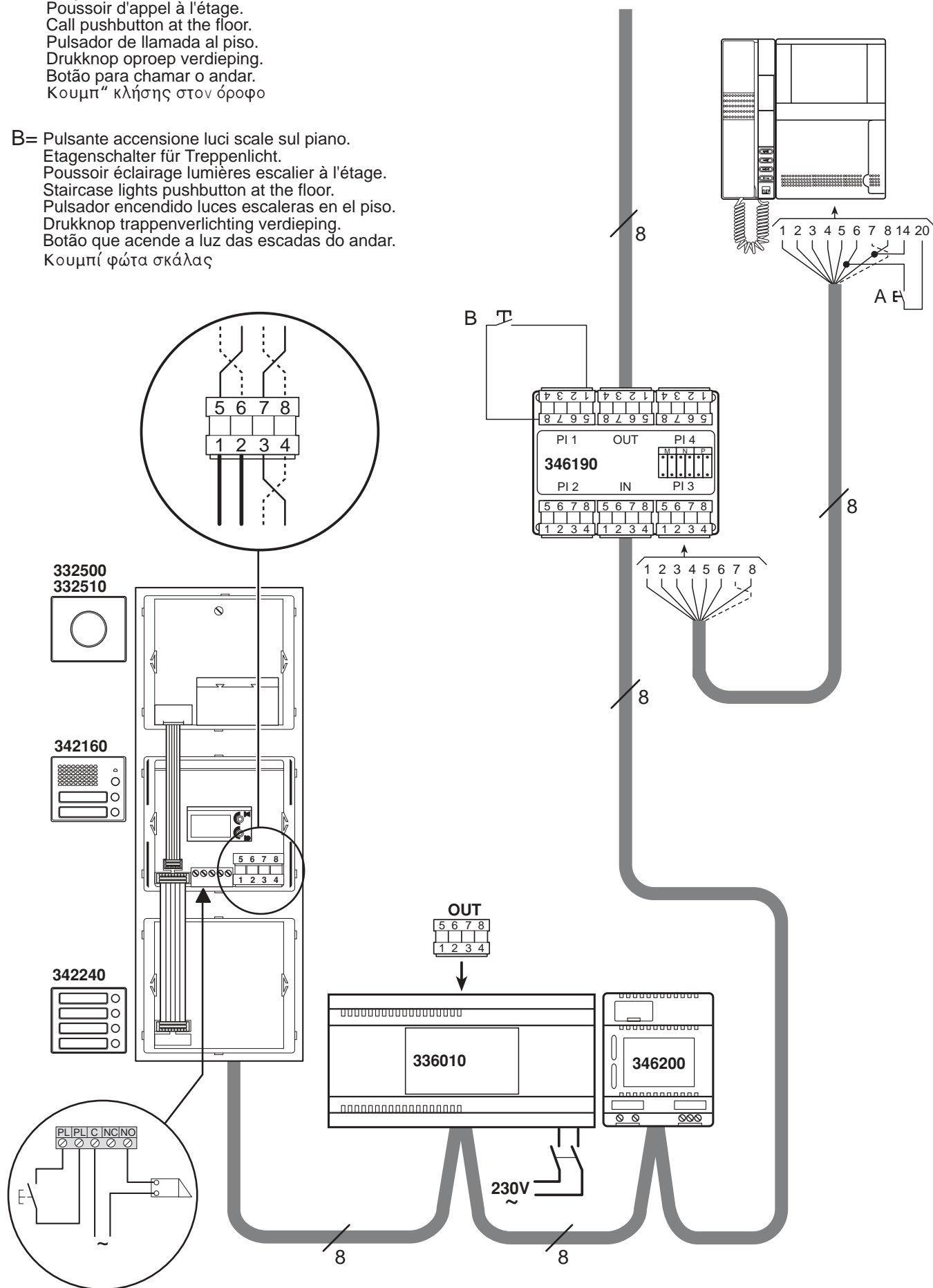
A= Pulsante di chiamata al piano.  
 Etagenruftaste.  
 Pousoir d'appel à l'étage.  
 Call pushbutton at the floor.  
 Pulsador de llamada al piso.  
 Drukknop oproep verdieping.  
 Botão para chamar o andar.  
 Κουμπι“ κλήσης στον όροφο

B= Pulsante accensione luci scale sul piano.  
 Etagenschalter für Treppenlicht.  
 Pousoir éclairage lumières escalier à l'étage.  
 Staircase lights pushbutton at the floor.  
 Pulsador encendido luces escaleras en el piso.  
 Drukknop trappenverlichting verdieping.  
 Botão que acende a luz das escadas do andar.  
 Κουμπι φωτα σκάλας



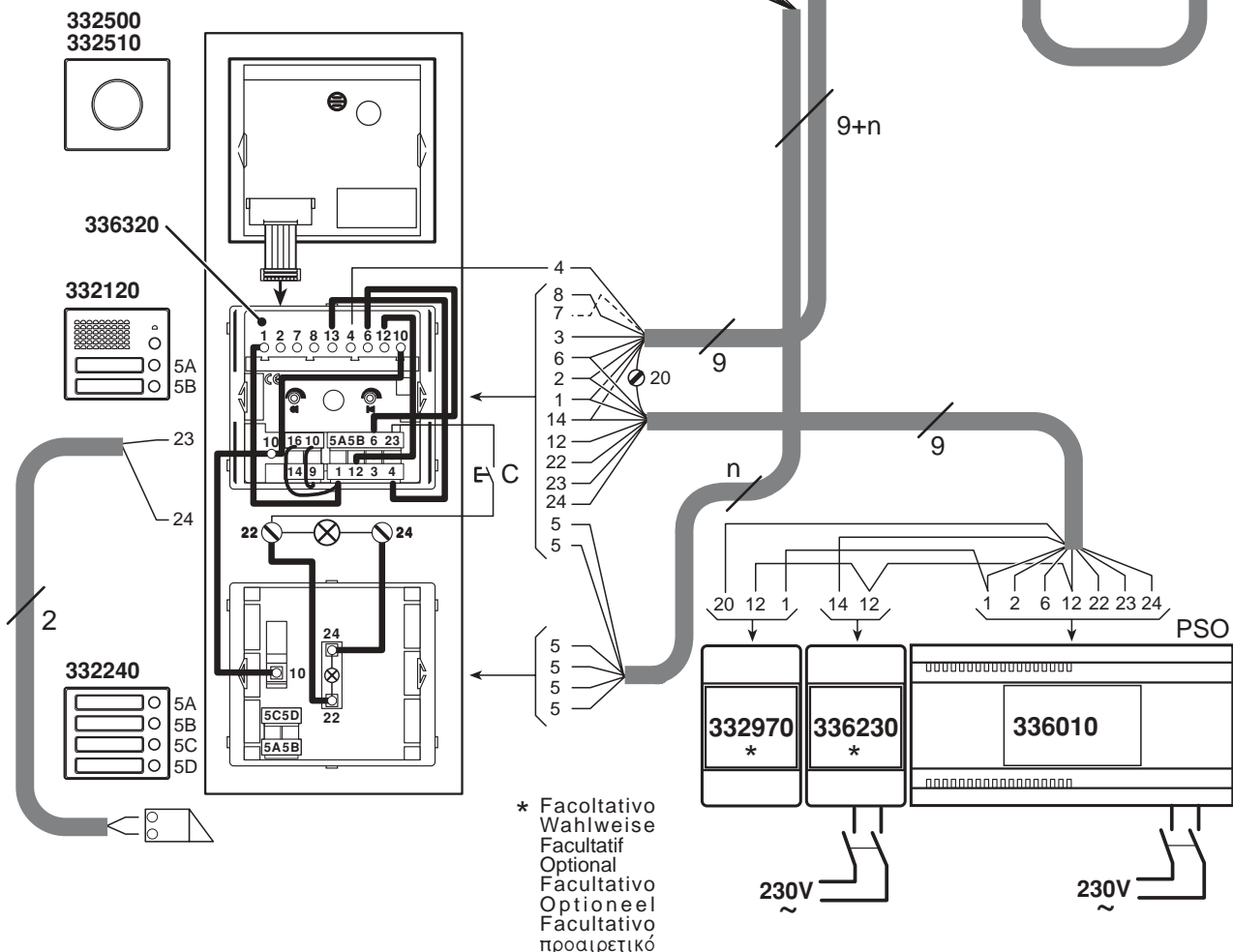
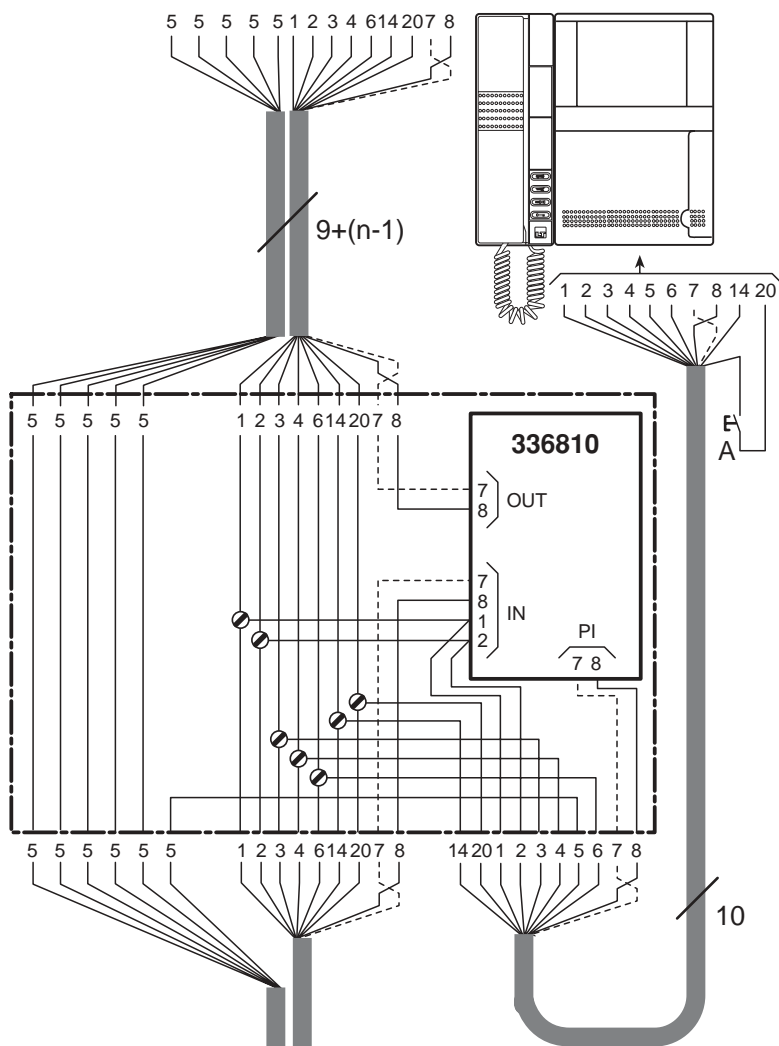
**A=** Pulsante di chiamata al piano.  
Etagenruftaste.  
Poussoir d'appel à l'étage.  
Call pushbutton at the floor.  
Pulsador de llamada al piso.  
Drukknop oproep verdieping.  
Botão para chamar o andar.  
Κουμπι κλήσης στον όροφο

**B=** Pulsante accensione luci scale sul piano.  
Etagenschalter für Treppenlicht.  
Poussoir éclairage lumières escalier à l'étage.  
Staircase lights pushbutton at the floor.  
Pulsador encendido luces escaleras en el piso.  
Drukknop trappenverlichting verdieping.  
Botão que acende a luz das escadas do andar.  
Κουμπι φωτα σκάλας



A= Pulsante di chiamata al piano.  
 Etagenruftaste.  
 Pousoir d'appel à l'étage.  
 Call pushbutton at the floor.  
 Pulsador de llamada al piso.  
 Drukknop oproep verdieping.  
 Botão para chamar o andar.  
 Κουμπι κλήσης στον όροφο

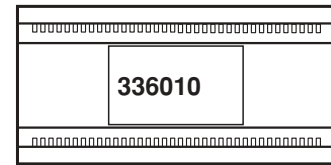
C= Pulsante apertura serratura dall'atrio.  
 Schalter Türöffner in der Halle.  
 Pousoir d'ouverture serrure du hall.  
 Door lock pushbutton in the entrance-hall.  
 Pulsador apertura cerradura desde el portal.  
 Drukknop opening haldeur.  
 Botão para abertura do trinco do átrio.  
 Κουμπι ανοίγματος κλειδαριάς από τον προθάλαμο.



\* Facoltativo  
 Wahlweise  
 Facultatif  
 Optional  
 Facultativo  
 Optioneel  
 Facultativo  
 προαιρετικό

Dati di targa - Schilddaten - Rating - Données de plaque - Datos de placa -  
Technische gegevens - Dados de chapa - δεδομένα πινακ"δας.

Primario - Primär - Primaire - Primary - Primario - Primair - Primário - Πρωτεύων :  
230V~ ±10% 50Hz 40VA



**PSO**

2-1 24V~; 0,9A 1' on - 3' off

12-1 12V~; 0,2A 1' on - 3' off

24-23 12V~; 3A impulsivi per serratura - intermittierendes Schloßsignal - door lock impulses - impulsifs pour serrure - impulsos para cerradura - pulsgenerators voor sloten - impulsivos para o trinco - δεδομένα πινακ"δας.

24-22 12V~; 0,8A lampadine - Leuchten - lamps - lampes - bombillas - lampjes - lampjes - λαμπάκια.

6 ; ingresso comando relé serratura - Eingang für Schloß-Steuerrelais - door lock relay control input - entrée commande relais serrure - entrada mando relé cerradura - ingang besturing relais v.h. slot - entrada do comando do relé do trinco - ε"σοδος ελέγχου ρελέ κλειδαριάς.

**OUT** (sistemi audio - Audio Systeme - audio systems - systèmes audio - sistemas de audio - audiosystemen - sistemas audio - συστήματα αθδίο)

2-1 24V~; 400mA +120mA 1' on - 3' off

6-5 25V~; 100mA

4-3 25V~; 25mA 1' on - 3' off; resistenza interna 660 Ω; innerer Widerstand 660 Ω; internal resistance 660 Ω - résistance interne 660 Ω - resistencia interior 660 Ω - inwendige weerstand 660 Ω - resistência interna 660 Ω - εσωτερική αντ"σταση 660 Ω.

7-8 N.C. (non collegato) - N. A. (Nicht angeschlossen) - N.C. (Not connected) - N.C. (non connecté) - N.C. (no conectado) - niet aangesloten - N.L. (Não ligado) - M. Σ. (ΜΗ ΣΥΝΔΕΜΕΝΟ)

**OUT** (sistemi video - Video Systeme - video systems - systèmes vidéo - sistemas de v'део - videosystemen - sistemas v'део - συστήματα β"ντεο)

2-1 24V~; 150mA +1A 1' on - 3' off

6-5 25V~; 150mA

4-3 25V~; 25mA 1' on - 3' off; resistenza interna 660 Ω; innerer Widerstand 660 Ω; internal resistance 660 Ω - résistance interne 660 Ω - resistencia interior 660 Ω - inwendige weerstand 660 Ω - resistência interna 660 Ω - εσωτερική αντ"σταση 660 Ω.

7-8 N.C. (non collegato) - N. A. (Nicht angeschlossen) - N.C. (Not connected) - N.C. (non connecté) - N.C. (no conectado) - niet aangesloten - N.L. (Não ligado) - M. Σ. (ΜΗ ΣΥΝΔΕΜΕΝΟ)

**I ATTENZIONE:**

**L' alimentatore (336010) non deve essere esposto a stillicidio o spruzzi d'acqua.**

**Non ostruire le aperture di ventilazione dell'alimentatore (336010)**

Installare e collegare gli apparecchi come indicato nello schema. Assicurarsi che durante le operazioni di montaggio degli apparecchi l'alimentatore non sia collegato alla rete pubblica. Prima di alimentare l'impianto verificare l'esattezza del cablaggio ed accertarsi che la tensione di rete sia compatibile con quella dell'alimentatore.

**D Das Speisegerät (336010) darf nicht Tropfwasser oder Wasserspritzer ausgesetzt werden.**

**Belüftungsschlitze des Speisegeräts (336010) nicht verstopfen.**

Die Geräte laut Plan installieren und anschließen. Bei der Montage der Geräte darf das Speisegerät nicht am Hauptnetz angeschlossen sein. Bevor die Anlage mit Strom versorgt wird, kontrollieren ob die Vernebelung richtig vorgenommen worden ist und ob die Netzspannung mit der des Speisegeräts kompatibel ist.

**F L'alimentation (336010) ne doit être exposée ni à stillation ou à pulvérisations d'eau.**

**Ne pas boucher les ouvertures d'aération de l'alimentation (336010).**

Poser les câbles d'après le schéma qui se trouve dans les pages précédentes, sur lequel est indiqué le nombre de câbles à placer et la localisation physique des appareils qui forment l'installation.

Le tableau suivant indique la section minimale des câbles en fonction de la distance entre le poste externe et le poste interne.

**GB The power supply (336010) must not be exposed to dripping water or splashes.**

**Do not block the power supply (336010) ventilation openings.**

Install and connect the devices as indicated in the diagram. Make sure that when the devices are mounted the power supply is not connected to the public electric power line. Before energizing the installation check that cabling is correct and make sure that line voltage is compatible with power supply voltage.

**E El alimentador (336010) no debe estar expuesto a goteo o salpicones de agua.**

**No tape las aberturas de ventilación del alimentador (336010).**

Instalar y conectar los aparatos como se indica en el esquema. Asegurarse de que durante las operaciones de montaje de los aparatos, el alimentador no está conectado a la red pública. Antes de alimentar la instalación, comprobar que el cableado es correcto y asegurarse de que la tensión de red es compatible con la del alimentador.

**NL De voeding (336010) mag niet worden blootgesteld aan waterdruppels of -stralen.**

**Niet de ventilatieopeningen van de voeding (336010) versperren.**

Leg de kabels aan volgens het schema op de volgende bladzijden waarin het nummer van de kabels en de plaatsing van de apparaten is aangegeven. In de volgende tabel zijn de minimumdoorsneden van de kabels bij verschillende afstanden tussen de binnenplaats en de buitenplaats vermeld.

**P O alimentador (336010) não deve ser exposto a estillicídio ou a borrifos de água.**

**Não obstrua as aberturas de ventilação do alimentador (336010).**

Instalar e ligar os aparelhos conforme indicado no esquema. Assegurar-se de que durante as operações de montagem dos aparelhos, o alimentador não está ligado à rede pública. Antes de ligar a corrente na instalação verificar se os cabos são correctos e certificar-se de que a tensão de rede é compatível com a do alimentador.

**GR Το τροφοδοτικό (336010) δεν πρέπει να εκτίθεται σε στάξιμο ή πιτσιλιές νερού. Μην βουλώνετε τα ανοίγματα εξαερισμού του τροφοδοτικού (336010). Τοποθετείτε και συνδέετε τις συσκευές όπως υποδεικνύεται στο σχήμα.**

Βεβαιωθείτε ότι στη διάρκεια των χειρισμών συναρμολόγησης των συσκευών το τροφοδοτικό δεν είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος. Πριν την τροφοδότηση της εγκατάστασης ελέγξτε την ακρίβεια της καλωδίωσης και βεβαιωθείτε πως η τάση του δικτύου είναι συμβατή με αυτή του τροφοδοτικού.